

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1997-1998

24 JUNI 1998

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs (*Evocatieprocedure*)

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE
ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN

Artikel 1

Het ontwerp regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 april 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-895 - 1997/1998:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 en 3: Amendementen.

Nr. 4: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

24 JUIN 1998

Projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements (*Procédure d'évocation*)

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DES FINANCES ET DES
AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Article premier

Le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 2 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, remplacé par l'arrêté royal du 22 avril 1994 et modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1995, sont apportées les modifications suivantes:

Voir:

Documents du Sénat:

1-895 - 1997/1998:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 et 3: Amendements.

N° 4: Rapport.

1^o in het eerste lid:

a) worden de woorden «financiële ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «ondernemingen en personen»;

b) wordt punt 3^o vervangen door de volgende bepaling:

«3^o de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als beursvennootschap overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs»;

c) wordt punt 6^o vervangen door de volgende bepaling:

«6^o de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor makelarij in financiële instrumenten overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs»;

d) wordt punt 8^o vervangen door de volgende bepaling:

«8^o de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die een vergunning hebben als vennootschap voor vermogensbeheer, overeenkomstig artikel 47, § 1, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs»;

e) wordt punt 9^o vervangen door de volgende bepaling:

«9^o de in België gevestigde vennootschappen voor beleggingsadvies als bedoeld in artikel 123 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs»;

2^o het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«15^o de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren, als bedoeld in artikel 110 van voornoemde wet van 6 april 1995;

16^o de bijkantoren in België van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, als bedoeld in artikel 111 van voornoemde wet van 6 april 1995;

17^o de vastgoedmakelaars bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 september 1993 tot bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van het beroep van vastgoedmakelaar, die de beroepswerkzaamheden bedoeld in artikel 3, 1^o, van hetzelfde besluit uitoefenen;

1^o à l'alinéa 1^{er}:

a) les mots «aux organismes financiers et aux personnes» sont remplacés par les mots «aux organismes et aux personnes»;

b) le 3^o est remplacé par la disposition suivante:

«3^o les entreprises d'investissement de droit belge agréées, conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en qualité de société de bourse»;

c) le 6^o est remplacé par la disposition suivante:

«6^o les entreprises d'investissement de droit belge agréées, conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en qualité de société de courtage en instruments financiers»;

d) le 8^o est remplacé par la disposition suivante:

«8^o les entreprises d'investissement de droit belge agréées, conformément à l'article 47, § 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en qualité de société de gestion de fortune»;

e) le 9^o est remplacé par la disposition suivante:

«9^o les sociétés de conseil en placements établies en Belgique, telles que visées par l'article 123 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements»;

2^o l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«15^o les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

16^o les succursales en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de la Communauté européenne, telles que visées par l'article 111 de la loi du 6 avril 1995 précitée;

17^o les agents immobiliers visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 septembre 1993 protégeant le titre professionnel et l'exercice de la profession d'agent immobilier et qui exercent les activités visées à l'article 3, 1^o, du même arrêté;

18° de bewakingsondernemingen die diensten van toezicht op en bescherming bij het vervoer van goederen leveren, en een vergunning hebben met toepassing van artikel 1, § 1, eerste lid, 3°, en van artikel 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1997.»;

3° in het tweede lid worden de woorden «financiële ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «ondernemingen of personen».

Art. 3

Een artikel 2bis wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 2bis. — Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de hierna vermelde personen:

1° de notarissen;

2° de gerechtsdeurwaarders;

3° de natuurlijke personen of rechtspersonen die lid zijn van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, overeenkomstig de artikelen 4 tot 4ter van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, die in België activiteiten uitoefenen;

4° de natuurlijke personen of rechtspersonen die ingeschreven zijn in het register van de externe accountants van het Instituut der Accountants, overeenkomstig de artikelen 72 tot 74 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfswaarschuwing;

5° de natuurlijke personen of rechtspersonen die één of meer casinospelen uitbaten bedoeld in artikel 45 van het koninklijk besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.»

Art. 4

In het opschrift van hoofdstuk II van dezelfde wet worden de woorden «in artikel 2» vervangen door de woorden «in de artikelen 2 en 2bis».

Art. 5

In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» worden vervangen door de

18° les entreprises de gardiennage fournissant des services de surveillance et de protection de transport de biens, autorisées en application de l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, et de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, telle que modifiée par la loi du 18 juillet 1997.»;

3° à l'alinéa 2, les mots «organismes financiers ou personnes» sont remplacés par les mots «organismes ou personnes.»

Art. 3

Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 2bis. — Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux personnes mentionnées ci-après:

1° les notaires;

2° les huissiers de justice;

3° les personnes physiques ou morales membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, conformément aux articles 4 à 4ter de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises, qui exercent des activités en Belgique;

4° les personnes physiques ou morales inscrites au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables, conformément aux articles 72 à 74 de la loi du 21 février 1985 relative à la réforme du révisorat d'entreprises;

5° les personnes physiques ou morales qui exploitent un ou plusieurs jeux de casino visés à l'article 45 de l'arrêté royal du 23 novembre 1965 portant codification des dispositions légales relatives aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus.»

Art. 4

Dans l'intitulé du chapitre II de la même loi, les mots «à l'article 2» sont remplacés par les mots «aux articles 2 et 2bis».

Art. 5

À l'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots «les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organis-

woorden «de in de artikelen 2 en 2bis, 3º en 4º, bedoelde ondernemingen en personen»;

2º de woorden «aan de hand van een bewijsstuk» worden vervangen door de woorden «aan de hand van een bewijsstuk, waarvan een afschrift wordt genomen».

Art. 6

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» worden vervangen door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis, 3º en 4º, bedoelde ondernemingen en personen»;

2º de woorden «nuttige maatregelen» worden vervangen door de woorden «alle redelijke maatregelen».

Art. 7

Een artikel 5bis wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 5bis. — De in artikel 2bis, 5º, bedoelde personen dienen zich aan de hand van een bewijsstuk, waarvan afschrift wordt genomen, te vergewissen van de identiteit van alle cliënten die een financiële verrichting in verband met het spel wensen uit te voeren. In dat geval is artikel 5 van toepassing.»

Art. 8

In de Franse tekst van artikel 6 van dezelfde wet worden de woorden «un organisme financier ou une personne» vervangen door de woorden «un organisme ou une personne».

Art. 9

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º in het eerste lid worden de woorden «De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «De in de artikelen 2 en 2bis, 3º tot 5º, bedoelde ondernemingen en personen» en worden de woorden «of de verwijzingen ernaar» geschrapt;

2º in het tweede lid worden de woorden «in artikel 5» vervangen door de woorden «in de artikelen 5 en 5bis»;

3º in het derde lid worden de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis, 5º, bedoelde ondernemingen en personen».

mes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3º et 4º»;

2º les mots «au moyen d'un document probant» sont remplacés par les mots «au moyen d'un document probant dont il est pris copie».

Art. 6

À l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1º les mots «les organismes financiers et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3º et 4º»;

2º les mots «des mesures utiles» sont remplacés par les mots «toutes les mesures raisonnables».

Art. 7

Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 5bis. — Les personnes visées à l'article 2bis, 5º, doivent s'assurer à l'aide d'un document probant dont il est pris copie de l'identité de tous les clients qui souhaitent réaliser une opération financière en relation avec le jeu. En ce cas, l'article 5 est applicable.»

Art. 8

Dans l'article 6 de la même loi, les mots «un organisme financier ou une personne» sont remplacés par les mots «un organisme ou une personne».

Art. 9

À l'article 7 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1º à l'alinéa 1^{er}, les mots «Les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 3º à 5º» et les mots «ou les références de celui-ci» sont supprimés;

2º à l'alinéa 2, les mots «à l'article 5» sont remplacés par les mots «aux articles 5 et 5bis»;

3º à l'alinéa 3, les mots «les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5º».

Art. 10

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» worden vervangen door de woorden «De in de artikelen 2 en 2bis, 5°, bedoelde ondernemingen en personen»;

2° het artikel wordt aangevuld als volgt:

«Na advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de Cel voor financiële informatieverwerking, kan de Koning een lijst opstellen van verrichtingen inzake deviezen die specifiek geacht worden verband te houden met het witwassen van geld en waarover de in artikel 2 bedoelde ondernemingen en personen een schriftelijk verslag moeten opstellen, dat aan in de artikel 10 bedoelde personen wordt toegestuurd.»

Art. 11

In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» worden vervangen door de woorden «De in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen en personen»;

2° de woorden «de verrichtingen» worden vervangen door de woorden «de verrichtingen en de feiten».

Art. 12

In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden «De in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «De in de artikelen 2 en 2bis, 5°, bedoelde ondernemingen en personen».

Art. 13

Een artikel 10bis wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 10bis. — Wanneer een notariële akte een verrichting vaststelt waarvan de som 25 000 Ecus of meer bedraagt, moet de betaling van deze som gebeuren door middel van een overschrijving of cheque. De notaris moet in de akte het nummer van de financiële rekening vermelden waarlangs het bedrag overgedragen werd of zal worden.»

Art. 14

In het opschrift van hoofdstuk III van dezelfde wet worden de woorden «in artikel 2» vervangen door de woorden «in de artikelen 2 en 2bis».

Art. 10

À l'article 8 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «Les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°»;

2° cet article est complété comme suit:

«Sur avis de la Commission bancaire et financière et de la Cellule de traitement des informations financières, le Roi peut dresser une liste d'opérations sur devises qui sont particulièrement réputées liées au blanchiment de capitaux et sur lesquelles les organismes et les personnes visés à l'article 2 doivent établir un rapport écrit à transmettre aux personnes visées à l'article 10.»

Art. 11

À l'article 9 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «Les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis»;

2° les mots «les opérations qui peuvent être liées» sont remplacés par les mots «les opérations et les faits qui peuvent être liés».

Art. 12

À l'article 10 de la même loi, les mots «Les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «Les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5°».

Art. 13

Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 10bis. — Lorsqu'un acte notarié constate une opération dont le montant atteint ou excède 25 000 Ecus, le paiement de ce montant doit être réalisé au moyen d'un virement ou d'un chèque. Le notaire doit préciser dans l'acte le numéro du compte financier par le débit duquel la somme a été ou sera transférée.»

Art. 14

Dans l'intitulé du chapitre III de la même loi, les mots «à l'article 2» sont remplacés par les mots «aux articles 2 et 2bis».

Art. 15

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 2 worden de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen en personen»;

2^o in § 3, tweede lid, worden de woorden «bij de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «bij de in de artikelen 2 en 2bis, 5^o, bedoelde ondernemingen en personen»;

3^o in § 7 worden de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen en personen, en de wijze waarop deze worden geïnd».

Art. 16

In de Franse tekst van artikel 13 van dezelfde wet worden de woorden «les organismes financiers ou les personnes» vervangen door de woorden «les organismes ou les personnes».

Art. 17

Een artikel 14bis wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 14bis. — § 1. De in artikel 2bis, 1^o tot 4^o, bedoelde personen die in de uitoefening van hun beroep feiten vaststellen waarvan ze weten dat ze verband houden met het witwassen van geld of die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen, moeten onmiddellijk de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan op de hoogte brengen.

§ 2. Wanneer de in artikel 2bis, 5^o, bedoelde personen weten of vermoeden dat een verrichting verband houdt met het witwassen van geld, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Daarenboven moeten deze personen in elk geval en onmiddellijk de Cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte brengen van de verrichtingen, waarvan de lijst door de Koning wordt opgesteld op advies van de Cel voor financiële informatieverwerking.»

Art. 18

In artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1 worden de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen

Art. 15

À l'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 2, les mots «les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis»;

2^o au § 3, alinéa 2, les mots «dans les organismes ou chez les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «dans les organismes ou chez les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5^o»;

3^o au § 7, les mots «les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, et les modalités de perception de celle-ci».

Art. 16

Dans l'article 13 de la même loi, les mots «les organismes financiers ou les personnes» sont remplacés par les mots «les organismes ou les personnes».

Art. 17

Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 14bis. — §1^{er}. Les personnes visées à l'article 2bis, 1^o à 4^o, qui, dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'ils savent être liés au blanchiment de capitaux ou qui sont susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux, sont tenues d'en informer immédiatement la Cellule de traitement des informations financières.

§ 2. Lorsque les personnes visées à l'article 2bis, 5^o, savent ou soupçonnent qu'une opération est liée au blanchiment de capitaux, elles en informent immédiatement la Cellule de traitement des informations financières.

En outre, ces personnes doivent dans tous les cas et immédiatement informer la Cellule de traitement des informations financières des opérations dont la liste est établie par le Roi sur avis de la Cellule de traitement des informations financières.»

Art. 18

À l'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, les mots «les organismes et les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les

door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis, 5º, bedoelde ondernemingen en personen».

2º dezelfde paragraaf wordt aangevuld als volgt:

«In deze gevallen mag zij eveneens alle nuttige inlichtingen opvragen bij de personen bedoeld in artikel 2bis, 1º tot 4º. In afwijking van artikel 458 van het Strafwetboek hebben deze personen het recht deze inlichtingen aan de Cel te verstrekken.»

3º in § 2 worden de woorden «de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis, 5º, bedoelde ondernemingen en personen», en worden de woorden «de artikelen 4 tot 10» vervangen door de woorden «de artikelen 4 tot 10, 12 tot 14bis en § 1».

Art. 19

In artikel 17, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º een lid wordt tussen het eerste en tweede lid ingevoegd, luidend als volgt:

«Paragraaf 1 is evenmin van toepassing op de verzoeken om inlichtingen die de Cel richt aan de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie in het kader van de toepassing van de artikelen 209A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap en 183A van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, gewijzigd door het Verdrag van 7 februari 1992.»

2º het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Voor de toepassing van artikel 22 mag de Cel niettemin aan de door dit artikel bedoelde overheden de nodige informatie meedelen.»

3º het artikel wordt aangevuld als volgt:

«Wanneer deze mededeling aan de procureur des Konings inlichtingen bevat betreffende het witwassen van geld dat afkomstig is van een strafbaar feit dat verband houdt met fraude ten nadele van de financiële belangen van de Europese Unie, mag de Cel de eenheid voor de coördinatie van de fraudebestrijding van de Europese Commissie daarvan op de hoogte brengen.»

Art. 20

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º in het eerste lid worden de woorden «de in de artikelen 12 tot 14 beoogde informatie» vervangen door de woorden «de in de artikelen 12 tot 14bis

organismes et les personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5º».

2º le même paragraphe est complété comme suit:

«Dans les mêmes cas, elle peut également demander tous les renseignements utiles aux personnes visées à l'article 2bis, 1º à 4º. Par dérogation à l'article 458 du Code pénal, ces personnes ont le droit de communiquer ces renseignements à la Cellule.»

3º au § 2, les mots «des organismes et des personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5º» et les mots «les articles 4 à 10» sont remplacés par les mots «les articles 4 à 10, 12 à 14bis et le § 1º».

Art. 19

À l'article 17, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 7 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées:

1º un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1º et 2:

«Le § 1º ne s'applique pas non plus aux demandes de renseignements adressées par la Cellule à l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Commission européenne, dans le cadre de l'application des articles 209A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne et 183A du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique, modifiés par le Traité du 7 février 1992.»

2º l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'application de l'article 22, la Cellule peut néanmoins fournir les informations utiles aux autorités visées par cet article.»

3º l'article est complété comme suit:

«Lorsque cette transmission concerne des informations relatives au blanchiment de capitaux provenant de la réalisation d'une infraction liée à la fraude au préjudice des intérêts financiers de l'Union européenne, la Cellule peut en informer l'unité de coordination de la lutte anti-fraude de la Communauté européenne.»

Art. 20

À l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1º à l'alinéa 1º, les mots «informations visées aux articles 12 à 14» sont remplacés par les mots «informations visées aux articles 12 à 14bis» et les

bedoelde informatie» en worden de woorden «in de schoot van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «in de in de artikelen 2 en 2bis, 5º, bedoelde ondernemingen of personen»;

2º in het tweede lid worden de woorden «van de in artikel 2 beoogde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «van de in de artikelen 2 en 2bis, 5º, bedoelde ondernemingen of personen».

Art. 21

In artikel 19 van dezelfde wet worden de woorden «De door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «De in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen of personen» en worden de woorden «met toepassing van de artikelen 12 tot 14» vervangen door de woorden «met toepassing van de artikelen 12 tot 15».

Art. 22

In artikel 20 van dezelfde wet worden de woorden «de door artikel 2 beoogde ondernemingen of personen» vervangen door de woorden «de in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen of personen».

Art. 23

In artikel 21 van dezelfde wet worden de woorden «De controle- of toezichthoudende overheden van de in artikel 2 beoogde ondernemingen en personen» vervangen door de woorden «De controle- of toezichthoudende overheden, of de tuchtoverheden van de in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen en personen».

Art. 24

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º de eerste zin van het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Onverminderd de bij andere wetten of reglementen bepaalde maatregelen, kan de bevoegde controle- of toezichthoudende overheid, of de bevoegde tucht-overheid bij niet-naleving van de bepalingen van de artikelen 4 tot 19 of de ter uitvoering ervan genomen besluiten door een in de artikelen 2 en 2bis bedoelde onderneming of persoon die onder haar ressorteert:»

2º het artikel wordt aangevuld met volgend lid:

«Deze sancties kunnen door de minister van Financiën worden uitgesproken ten opzichte van de in de artikelen 2 en 2bis bedoelde ondernemingen of personen die onder geen enkele controle- of toezichthoudende overheid, noch onder een tuchtoverheid ressorteren.»

mots «au sein des organismes visés à l'article 2 ou par les personnes visées à ce même article» sont remplacés par les mots «au sein des organismes visés aux articles 2 et 2bis, 5º ou par les personnes visées à ces mêmes articles»;

2º à l'alinéa 2, les mots «des organismes ou des personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2bis, 5º».

Art. 21

À l'article 19 de la même loi, les mots «Les organismes ou les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «Les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2bis», et les mots «en application des articles 12 à 14» sont remplacés par les mots «en application des articles 12 à 15».

Art. 22

À l'article 20 de la même loi, les mots «les organismes ou les personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «les organismes ou les personnes visés aux articles 2 et 2bis».

Art. 23

À l'article 21 de la même loi, les mots «Les autorités de contrôle ou de tutelle des organismes et des personnes visés à l'article 2» sont remplacés par les mots «Les autorités de contrôle ou de tutelle ou les autorités disciplinaires des organismes et des personnes visés aux articles 2 et 2bis».

Art. 24

À l'article 22 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1º la première phrase du premier alinéa est remplacée par la disposition suivante:

«Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, l'autorité de contrôle ou de tutelle ou l'autorité disciplinaire compétente peut, en cas de non-respect, par les organismes ou par les personnes visés aux articles 2 et 2bis qui y sont soumis, des dispositions des articles 4 à 19 ou des arrêtés pris pour leur exécution:»

2º l'article est complété par l'alinéa suivant:

«Ces sanctions peuvent être prononcées par le ministre des Finances à l'égard des organismes ou des personnes visés aux articles 2 et 2bis qui ne sont soumis à aucune autorité de contrôle ou de tutelle ni à aucune autorité disciplinaire.»

Art. 25

Artikel 24 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen:

«Art. 24. — De identificatie van de personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet gewone cliënt zijn bij een in de artikelen 2, 15^o tot 18^o, en 2bis, 3^o en 4^o, bedoelde onderneming of persoon overeenkomstig het eerste lid van artikel 4, zal binnen het jaar nadat zij aan deze verplichting zijn onderworpen moeten gebeuren.»

Art. 26

In artikel 139, eerste lid, 1^o, en tweede lid, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, worden de woorden «artikel 137, tweede lid,» vervangen door de woorden «de artikelen 137, tweede lid en 139bis, tweede lid».

Art. 27

Een artikel 139bis wordt in dezelfde wet ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 139bis. — Onverminderd artikel 4 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, zijn enkel de volgende personen en instellingen gerechtigd om in België beroepshalve tegen vergoeding aan het publiek diensten inzake geldoverdrachten te verlenen of aan te bieden:

1^o de Nationale Bank van België, het Herdiscontering- en Waarborginstituut en de Post;

2^o de in België krachtens de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen werkzame kredietinstellingen;

3^o de Belgische beleggingsondernemingen;

4^o de in België krachtens boek II, titels III en IV, werkzame buitenlandse beleggingsondernemingen;

5^o de personen geregistreerd krachtens artikel 139.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt verstaan onder diensten van geldoverdrachten de dienstverlening waarbij een bemiddelaar op instructie van zijn cliënt een geldsom overmaakt aan een door deze cliënt aangewezen begunstigde, met uitsluiting van de diensten van uitgifte, beheer of verdeling van als betaalinstrument gebruikte kaarten, ongeacht hun vorm.

Deze bepaling is niet van toepassing op instellingen belast met de verrekening of de vereffening van betalingen of van financiële transacties, waarvan kredietinstellingen lid zijn of waartoe zij rechtstreeks of onrechtstreeks toegang hebben. Deze bepaling is even-

Art. 25

L'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 24. — L'identification des personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont la qualité de client ordinaire d'un organisme ou d'une personne visés aux articles 2, 15^o à 18^o, et 2bis, 3^o et 4^o, au sens du premier alinéa de l'article 4, devra se faire endéans l'année après qu'ils soient soumis à cette obligation.»

Art. 26

À l'article 139, alinéa 1^{er}, 1^o, et alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, les mots «à l'article 137, alinéa 2» sont remplacés par les mots «aux articles 137, alinéa 2, et 139bis, alinéa 2».

Art. 27

Un article 139bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 139bis. — Sans préjudice de l'article 4 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, sont seuls habilités à fournir et à offrir au public à titre professionnel en Belgique, moyennant rémunération, des services de transferts de fonds:

1^o la Banque nationale de Belgique, l'Institut de réescompte et de garantie et la Poste;

2^o les établissements de crédit opérant en Belgique en vertu de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

3^o les entreprises d'investissement belges;

4^o les entreprises d'investissement étrangères opérant en Belgique en vertu du livre II, titres III et IV;

5^o les personnes enregistrées en vertu de l'article 139.

Pour l'application de la présente disposition, il y a lieu d'entendre par services de transferts de fonds, la prestation de services consistant pour un intermédiaire à transférer, sur les instructions de son client, une somme d'argent à un bénéficiaire désigné par ce client, à l'exclusion des services d'émission, de gestion ou de distribution de cartes utilisées comme moyen de paiement, quelle que soit leur forme.

Cette disposition ne s'applique pas aux établissements chargés de la compensation ou du règlement de paiements ou d'opérations financières, dont les établissements de crédit sont membres ou auxquels ils ont directement ou indirectement accès. Cette dispo-

min van toepassing op de bewakingsondernemingen die diensten van toezicht op en bescherming bij vervoer van goederen leveren.»

Art. 28

Artikel 148, § 4, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«13^o wie zich niet conformeert aan artikel 139*bis*.»

sition ne s'applique pas davantage aux entreprises de gardiennage fournissant des services de surveillance et de protection de transport de biens.»

Art. 28

L'article 148, § 4, de la même loi est complété comme suit:

«13^o ceux qui ne se conforment pas à l'article 139*bis*.»